

Dōngshānzàiqǐ

东山再起

Chūzì Jinshù Xiè Ān Zhuàn
出自:《晋书·谢安传》

Gǎibǎizhě Lǐ Lì
改编者:李丽丽

Dōngjīn shíqí yǒu yí wéi zhèngzhijā jiào zuò Xiè Ān Xiè Ān zài niánqīng shí jiù yǐjīng chéng míng Huángshàng lǚ
东晋时期，有一位政治家叫做谢安。谢安在年轻时就已经成名，皇上屡

cì zhēngzhào Xiè Ān zuòguān dàn tā yígài tuicí Hòulái yǒu guānyuán rénwéi Xiè Ān xùduō nián dōu bù xiāngying
次征召谢安做官，但他一概推辞。后来有官员认为谢安许多年都不响应

zhēngzhào yǐnggāi shòudào chūfá yúshí jiāng Xiè Ān liúfàng dào dōngbù de míngshèng zhī dì Dōngshān
征召，应该受到处罚，于是将谢安流放到东部的名胜之地——东山。

Hòulái yīnwéi shishibànguān Xiè Ān de jiázú shòudàole hěn dà wéixié shèhuì diwèi bēi jídà
后来，因为世事变迁，谢安的家族受到了很大威胁，社会地位被极大

xuēruò Xiè Ān bùdéyǐ cái yǒule zuòguān de zhixiàng Sísí duō suí de tā zhuazhù jīhui tōngguò nǚlì
削弱，谢安不得已才有了做官的志向。四十多岁的他抓住机会，通过努力

zhōngyú jinrù Huánggōng zuòguān jiéjìnquánli fùzuò cháozhèng zuihòu zuò dàole zāixiàng de zhìwèi
终于进入皇宫做官，竭尽全力辅佐朝政，最后做到了宰相的职位。

Cóng nà yǐ hòu rén men cháng yòng dōngshānzàiqǐ bìyù yí gè rén zài jīnglì shibài zhī hòu yòu chóngxīn yíngdé
从那以后，人们常用东山再起比喻一个人在经历失败之后又重新赢得

chénggōng 成功。